



Učinki projekta

„The European cultural framework promotes social inclusion increasing the skills of our disadvantaged students“

Vida Snedec Gerkman

Osnovna šola Davorina Jenka Cerklje na Gorenjskem

vida.snedec-gerkman@osdj-cerklje.si



EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI
SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST



Sofinancira program
Evropske unije
Erasmus+



PRIMER DOBRE PRAKSE

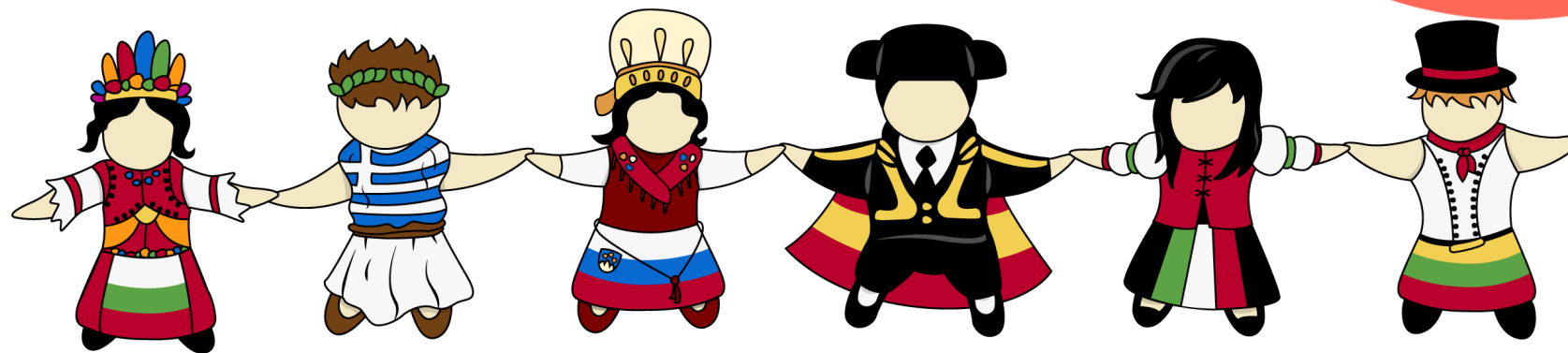
NA OŠ DAVORINA JENKA CERKLJE NA GORENJSKEM



Od ideje do projekta

- jesen 2017: seminar Erasmus+ na Finskem (mreženje, ideje),
- jesen in zima 2017: iskanje partnerjev, načrtovanje in pisanje projektne dokumentacije,
- zima in pomlad 2018: oddaja dokumentacije NA,
- poletje 2018: odobritev projekta,
- jesen 2018: začetek dela v projektu,
- jesen 2021: zaključek projekta.

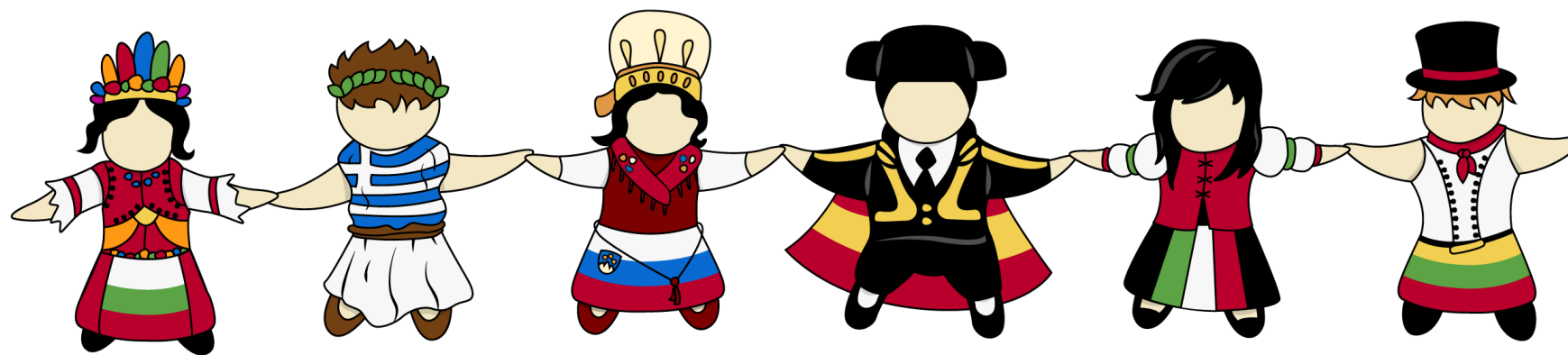




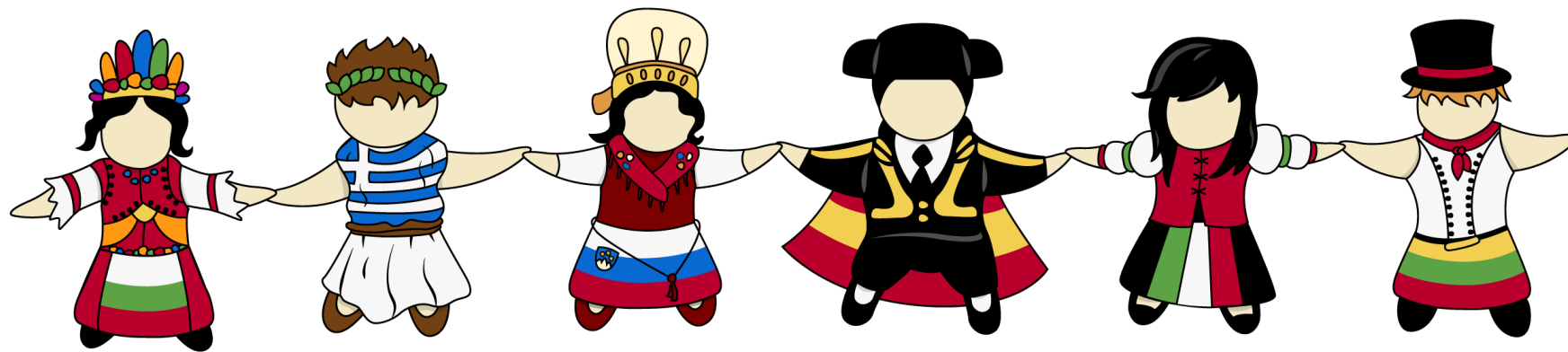
O PROJEKTU

- **Naslov projekta:** »The European cultural framework promotes social inclusion increasing the skills for our disadvantaged students« (Evropski kulturni okvir spodbuja vključenost in krepi kompetence učencev z manj priložnostmi).
- **Vrsta projekta:** Erasmus+ KA229 dveletni partnerski projekt za izmenjavo med šolami, podaljšan za 12 mesecev.
- **Trajanje projekta:** september 2018 – september 2021.
- **Partnerske šole:** OŠ iz **Bolgarije** (Rakovski), **Grčije** (Kos), **Italije** (Sermoneta), **Litve** (Siauliai), **Španije** (Montilla) in **Slovenije** (Cerklje na Gorenjskem).
- **Srečanja v živo:** v Grčiji, Litvi, Italiji in Sloveniji.
- **Virtualni srečanja:** v Bolgariji in Španiji.
- **Sodelujoči učenci:** srečanja: 35 učencev, spremljevalne dejavnosti: več kot 100 učencev.
- **Sodelujoči učitelji:** aktivno v celotnem obdobju: 4, spremljevalne dejavnosti: ok. 20.
- **Lokalna skupnost:** starši (gostitelji), župan in občinski svet, kulturna društva, ustanove, mediji, ..

- **Namen projekta:** omogočiti učencem z manj priložnostmi potovanje v tujino, druženje z evropskimi vrstniki, učenje tujih jezikov, spoznavanje kulturne in naravne dediščine in utrjevanje evropskih vrednot.
- **Metode dela:** projektno učno delo - raziskovanje, učenje, ustvarjanje in predstavljanje spoznanj evropskim vrstnikom.
- **Vrhunec projekta:** enotedensko gostovanje učencev iz petih držav na OŠ Davorina Jenka Cerklje na Gorenjskem.
- **Učinki in doprinos:** vključevanje deprivilegiranih skupin učencev, krepitev kulturne in državljske kompetence, opuščanje stereotipov.



POUDARKI V PROJEKTU



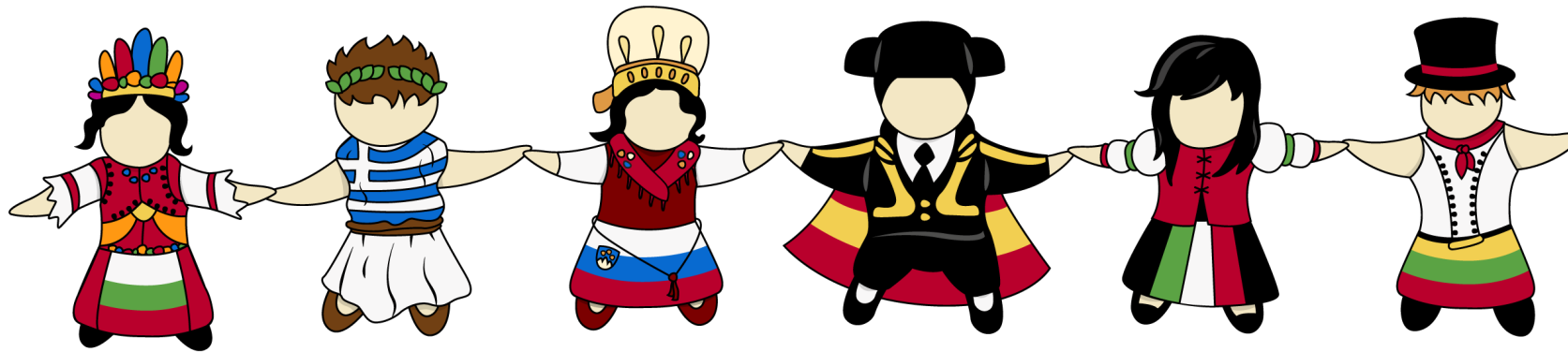
Vključujoč pristop - inkluzija

je prizadevanje, da je projekt široko dostopen, da se vključi čim več učencev z raznolikimi potrebami in da spodbujamo enake možnosti za udeležence z manj priložnostmi.

V projekt so bili vključeni udeleženci:

- **s posebnimi potrebami:** blažje fizične ovire, čustvene posebnosti,
- **z zdravstvenimi težavami:** kronične bolezni,
- **z učnimi težavami:** manjša učna uspešnost,
- **s kulturnimi razlikami:** migrantsko ozadje, pripadniki nacionalnih in etničnih manjšin, težave s kulturno vključenostjo,
- **z družbenimi ovirami:** omejene socialne kompetence, asocialno vedenje, specifične družinske okoliščine
- **z ekonomskimi ovirami:** nizek življenjski standard družine, nizki družinski dohodki,
- **z ovirami, povezanimi z (mogočo) diskriminacijo:** starost, etnična pripadnost, religija.





Kulturna zavest in izražanje

je spoštovanje kreativnega izražanja zamisli, izkušenj in čustev v različnih medijih, vključno z glasbo, uprizoritvenimi umetnostmi, literaturo in vizualnimi umetnostmi.



- nacionalni simboli, pomembne osebnosti in narodni junaki





• nesnovna kulturna dediščina



31. 10. – reformation day (slovenian first book)

CUSTOMS:

- Reading!
- No!
- Working in the house
- Working outside the house
- In the evening:
- Preparing on st. Martin's day
- Wiches from USA

Project „The European cultural framework promotes social inclusion increasing the skills of our disadvantaged students“
Slovenian traditional recipes

NAME:	POTICA
CLASSIFICATION:	Recipe
DESCRIPTION:	
INGREDIENTS:	RECIPE:
PREPARATION:	PREPARATION:

When you take the dough with flour, olive oil, a spoon and have to rise in a warm place. Then the crumbled or ground walnuts with sweetened milk or yogurt has to be added. Then the dough is rolled out. Shape it as you wish, in small circles. Then it is rolled to a ball and put in a hot oil. It is fried until it is golden. Then it is served with honey and sugar. It is a traditional Slovenian recipe.

When you take the dough with flour, olive oil, a spoon and have to rise in a warm place. Then the crumbled or ground walnuts with sweetened milk or yogurt has to be added. Then the dough is rolled out. Shape it as you wish, in small circles. Then it is rolled to a ball and put in a hot oil. It is fried until it is golden. Then it is served with honey and sugar. It is a traditional Slovenian recipe.

When you take the dough with flour, olive oil, a spoon and have to rise in a warm place. Then the crumbled or ground walnuts with sweetened milk or yogurt has to be added. Then the dough is rolled out. Shape it as you wish, in small circles. Then it is rolled to a ball and put in a hot oil. It is fried until it is golden. Then it is served with honey and sugar. It is a traditional Slovenian recipe.





• tradicionalna hrana



Project - The European cultural framework promotes social inclusion increasing the skills of our disadvantaged students
Slovenian traditional recipes

NAME:	POREKLO:
CLASSIFICATION:	REGION:
<p>Prejela recepte številnih Slovenskih tradicionalnih jedi. Priprava je pripravljena preden nastane dovolj velika in se lahko deli s prijatelji. Tradicionalna kuhinja je pripravljena za vsak dan in se lahko deli s prijatelji. Tradicionalna kuhinja je pripravljena za vsak dan in se lahko deli s prijatelji.</p>	
INGREDIENTS:	SESTAVINE:
<p>Original:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 kg of flour, 3 egg yolk, 2-3 eggs, 2 dl of natural milk, 12 egg of potato, 2 teaspoon salt, 2 tablespoons sugar, green for garnish. <p>Variant:</p> <ul style="list-style-type: none"> 60-70 egg of potatoes, 20 egg of honey, 2 egg of sugar, 1-2 dl of milk, 2 salt, caraway, a little nut or hazelnut bread. 	<p>Original:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 kg moke, 3 jajc rumca, 3-4 jajca, 2 dl naravnega mleka, 12 jajc krompirja, 2 čajni žlički soli, 2 žlici sladkorja, zelenica za okras. <p>Variant:</p> <ul style="list-style-type: none"> 60-70 jajc krompirja, 20 jajc medu, 2 jajc sladkorja, 1-2 dl mleka, 2 žlici soli, česen, malto ali oreščakova moka.
PREPARATION:	PRIPRAVA:
<p>Prepare the dough in a warm place. Add a teaspoon of salt to the flour and mix the yeast with a teaspoon of sugar. 2 tablespoons of flour and 10 dl of warm milk. Knead the dough in a warm place. Make a hole in the middle of the dough, pour in the beaten eggs, yeast, washed herbs and sugar. Add yeast and white flour. Beat for 15 minutes or until the dough is smooth and the dough separates from the bowl.</p>	<p>Prejela recepte številnih Slovenskih tradicionalnih jedi. Priprava je pripravljena preden nastane dovolj velika in se lahko deli s prijatelji. Tradicionalna kuhinja je pripravljena za vsak dan in se lahko deli s prijatelji.</p>

These spirals are made with flour, yeast and water to rise in a warm place. Divide the dough in several parts, roll it out and fill it with various fillings. Roll the dough into a spiral and cut it into small pieces. Fry in oil and serve with a little sugar.

Prejela recepte številnih Slovenskih tradicionalnih jedi. Priprava je pripravljena preden nastane dovolj velika in se lahko deli s prijatelji. Tradicionalna kuhinja je pripravljena za vsak dan in se lahko deli s prijatelji.



Prejela recepte številnih Slovenskih tradicionalnih jedi. Priprava je pripravljena preden nastane dovolj velika in se lahko deli s prijatelji. Tradicionalna kuhinja je pripravljena za vsak dan in se lahko deli s prijatelji.



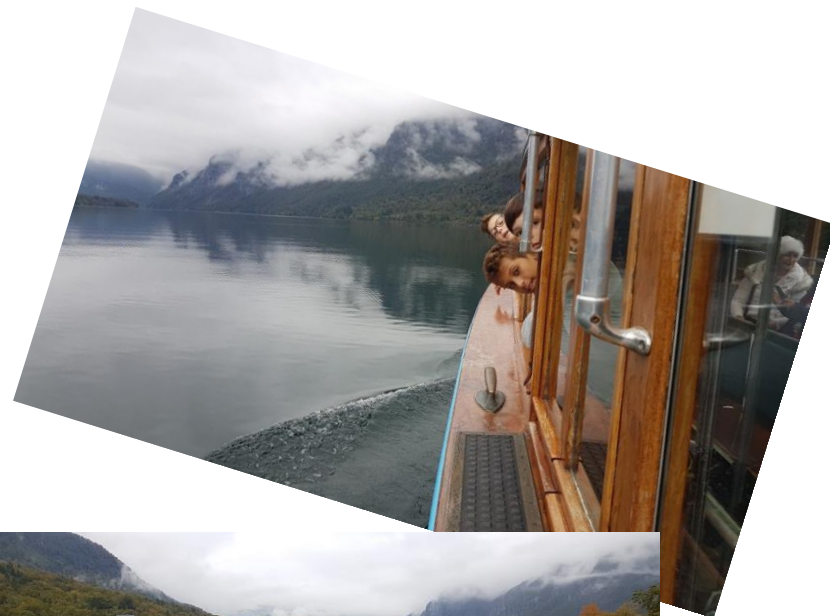


- snovna kulturna dediščina





- naravna dediščina





Učenci so raziskali kulturno dediščino in jo predstavili evropskim vrstnikom.

SLOVENIA Cultural Heritage

Project „The European cultural framework programme special initiative increasing the skills of our disadvantaged students“
 3. period learning activities
 Čevljinca na Gospospolah, 14. – 16. aprila 2021



Slovenia has a rich and diverse cultural heritage

- archaeological sites,
- buildings,
- parks and gardens,
- memorials,
- settlements,
- cultural landscape,
- museums,
- movable heritage (tools, utensils, clothing, musical instruments, vehicles, toys, furniture, art objects, etc.)
- intangible cultural heritage (traditions, habits, festivals, craft skills, dialect language, oral tradition (stories, fairy tales), performing arts, food, etc.)

• buildings



Predjamski grad

semeniška knjižnica

Where is Slovenia?



Some of the most beautiful Examples of Slovenian cultural Heritage

• archaeological sites



Ljubljansko barje (Ljubljana marsh)

Jama Divje babe (Divje babe cave)

• Settlements (villages)



• Settlements (old towns)



Škofja Loka

Ptuj

KOZOLEC

is something that only Slovenes have. You will not find it anywhere else, except where Slover



• movable heritage



Carnival masks



Etnological and cultural events



The Škofja Loka Passion Play, based on the ancient works of a Capuchin monk, demonstrates scenes from the Bible.





Državlјanska kompetenca

zaobjema znanje, spretnosti in naravnost posameznika, da ravna kot odgovoren državlјan, ki je dejaven v državlјanskem in druŹbenem Źivljenju. Njegovo ravnanje kaŹe, da razume druŹbene, kulturne, gospodarske, pravne in politiĉne razmere, razvoj dogodkov v svetu in trajnostni razvoj. Pripravljen je na premagovanje predsodkov in sklepanje kompromisov, ko je to potrebno.



- srečanja z vrstniki iz drugih držav, njihovimi sorodniki, sošolci, sokrajani





- spoštovanje državnih in evropskih simbolov



- spoznavanje zgodovine držav in Evropske unije





• razumevanje in spoštovanje večkulturnosti



• spoznavanje vloge medijev

Doisk v Italiji (Istituto comprensivo Lella Caetani Sernoneta)
7. - 14. april 2019



7. april - Ob sedmih zjutraj smo se pred našo šolo zbrali jaz, učenka Jasna ter učiteljica Vida in Blodjan in se odpeljali do letališča v Trstu. Vožnja z letalom v Rim je bila zame zelo posebna občutja, saj sem se prvič peljala s tem povoznim sredstvom. Ko smo pristali, smo se z letališča odpeljali okrog 50 kilometrov proti jugu, mimo mesta Latina, v šolo v kraju Pontarluovo - Sernoneta. Tam smo spoznali učence in učiteljice iz drugih držav, nato pa smo se seznanili z družinami, ki ni bilo bolj prijazne. Takoj smo se odločili ujeti.



8. april - Popoldne smo preživel v šoli gostiteljice v kraju Doganella - Sernoneta, spremljali smo pouk in se tudi sami aktivno vključili vanj. Učili smo se italijanske plesni in pili. Menim, da se italijanska šola zelo razlikuje od naše, saj učenci sredi poukom telefone shranijo v poseben zabojček, v učilnici so obdi v ševije, malico pa v šoli prinesajo sami. Popoldne smo se odpravili v staro mesto Sernoneta in občudovali lepote starih stavb, posebno všeč nam je bil grad Caetani.

Potovanje in Livno
slobo zjutraj smo se s Epreid šole odpravili proti Zagrebu. Tam smo se
v letalo in odleteli dogodivščinam naproti. Na letališču v Rijetu so
v znanosti in peših državah (Italije, Litve, Španije, Grčije, Bosnarije)
v se v našo gostujočo šolo (Grazulje) prinesli
vse jaz in leta spoznala namni gostujoči družini.

z avtobusom odpravili na hribe Krkve in si potem
v. Pred lokalnim nas je urasno središče iz znan
prestavili različnih tradicionalnih jedi, so nas
'bravili' k družinam.

Kjer smo se vse
toli, kjer smo se
vsebo božično
- pitjele Grčica ma
- je tuš v njihovem

8. SOLA, VRTEC

Pestra jesen osnovnošolcev

Osnovnošolci so se spomnili obletnice rojstva in smrti Andreja Vavkna, gostovali v Sarajevu, obiskali grški otok Kos in se odeli v praznično vzdušje.

ALÉŠ SENOŽETNIK

Ob 180. obletnici rojstva in 120. obletnici smrti Andreja Vavkna so se svojega rojaka spomnili tudi v osnovni šoli navotina Jevška. Spominu na nekdanjega učitelja, ravmatelja, hupana, organista, zborovodjo in skladatelja so pomenili praznično dejavnost. Mladi pevci so sodelovali na slavnostnem koncertu v njegov spomin v Cerkljah, devetletki pa so konec oktobra z učiteljsko glasbo pripravili praznovanje vavknovske 180. rojstnega dne in ob tej priložnosti izdelali spletno stran o njem in rodoljubni obliki družinskega drevesa.

Šola je uspešno kandidirala tudi za evropska sredstva projekta "veliki glasbeniki in katedrale". Gre za preproste, ki povezujejo šole in učence iz različnih držav Evropske unije. V vsako od držav gostiteljice bosta Nina Močnik, Matevž Teran, Daša Skrbic, Nika Smole in Eva Žilbe - iz osnovne šole obiskala Dom Taber in skupaj s starostvalci izdelovala venčke, ki krasijo skupne prostore doma.

Die učenci sta teden preživel na izmenjavi na otoku Kos.

v spominu dveh učiteljic v oktobru teden dni preživel na obisku pri vrstnikih na grškem otoku Kos.

Šola pa z izmenjavami že od leta 2015 sodeluje s sarajevsko Osnovno šolo Kovačiči, tokrat pa se je povabila odzvala tudi Večinspenska šola Vladimiru Bartoli iz Trsta. Učenci in učiteljice vseh treh šol so se tako sredi oktobra srečali v Sarajevu. Prig družjenja z vrstniki so se učenci udeležili šolske očalovateljske akcije, sodelovali pri posku in si ogledali film v kinu. Vrhadnan vrstnikov v Sarajevu pa so spoznali tudi v njihovem domačem okolju, saj so bili nastanjeni pri družinskih učencov sarajevske osnovne šole.

V adventni čas so v šoli vstopili z izdelovanjem adventnih gostovila po dva naša učenca v spominu učiteljic. V projektu Žilbe - iz osnovne šole obiskala Dom Taber in skupaj s starostvalci izdelovala venčke, ki krasijo skupne prostore doma.



YouTube

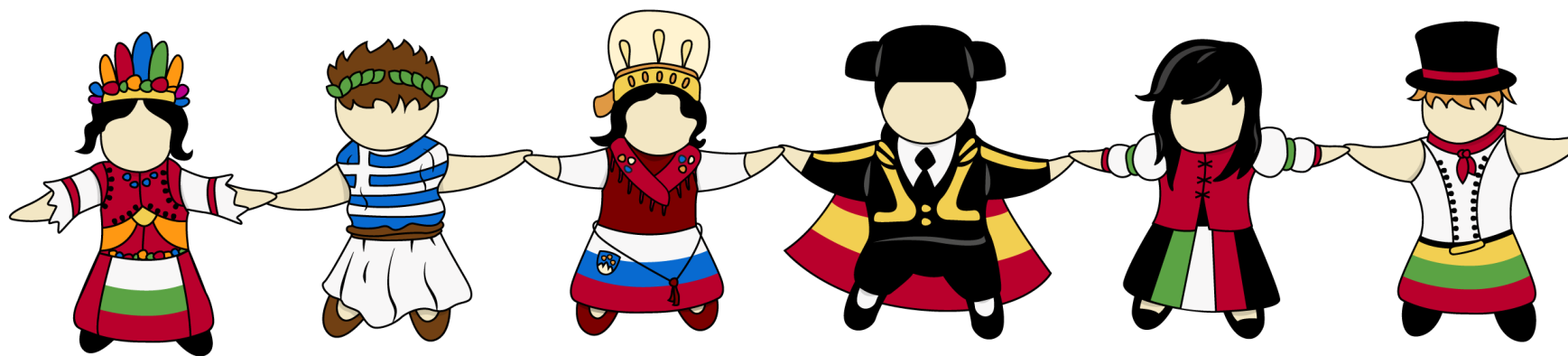
18:01

ERASMUS

INTERVIEW

0:16 / 0:31

Intervju učenci o vtisih



UČINKI IN DOPRINOS PROJEKTA



Viri in literatura:

Bavcon, Ljubo; Pavčnik, Marijan (1987): Pravo. Ljubljana: Cankarjeva založba.

Fontaine, Pascal (2017): Evropa v 12 poglavjih. Urad za publikacije Evropske unije. Pridobljeno 15.7.2021 s spletne strani: <https://op.europa.eu/sl/publication-detail/-/publication/2d85274b-0093-4e38-896a-12518d629057>.

Javrh, Petra (2020): Socialne in državljanske kompetence: opisniki temeljne zmožnosti. Ljubljana: Andragoški center Slovenije. Pridobljeno 10.7.2021 s spletne strani: <https://pismenost.acs.si/projekti/ess-6/gradiva/knjizice-z-opisniki/>.

Karba, Pavla. (2011): *Učni načrt. Program osnovna šola. Državljska in domovinska vzgoja ter etika*. Ljubljana: Ministrstvo za šolstvo in šport; Zavod RS za šolstvo. Pridobljeno 10.7.2021 s spletne strani: http://www.mizs.gov.si/fileadmin/mizs.gov.si/pageuploads/podrocje/os/prenovljeni_UN/UN_D_DE_OS.pdf.

Sardoč, Mitja (2015): Patriotizem v sodobni pluralni družbi: problemi, napetosti in izzivi. V Vladimir Prebilič; Jelena Juvan (ur.): Aktivno državljanstvo in domovina: zbornik prispevkov (str. 9-25). Ljubljana: Zavod Republike Slovenije za šolstvo. Pridobljeno 12.7.2021 s spletne strani: <http://www.zrss.si/pdf/ADD-zbornik-prispevkov.pdf>.